

**PROTECO**

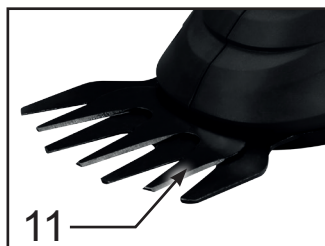
# NOŽNICE NA TRÁVU AKUMULÁTOROVÉ 3,6V (2 NOŽE)



CE




**PROTECO**<sup>®</sup>





51.06-NT-01



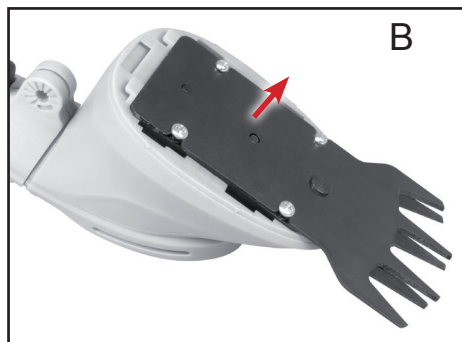
1. Otočná rukoväť
2. Aretácia rukoväťe
3. Blokovacie tlačidlo spínača
4. Spínač
5. Prevodovka
6. Ventiláčne otvory
7. Akumulátor
8. Aretačné západky
9. Lišta plotostrihu
10. Spodný kryt
11. Nožnice na trávu
12. Zásuvka pre pripojenie napájacieho konektora adaptéru
13. Dvojfarebná kontrolná LED dióda nabíjania
14. Adaptér pre nabíjanie
- 15. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO**  
Predĺžená rukoväť s kolieskami - *nie je súčasťou dodávky*
16. Odliatok pre upevnenie koliesok

## MEDZINÁRODNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

		
<p>Pred prvým uvedením do prevádzky a pred všetkými prácami spojenými s údržbou, montážou a čistením, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.</p>	<p>Používajte ochranné pracovné pomôcky.</p>	<p>Nepoužívajte v daždi a za nepriaznivých poveternostných podmienok.</p>

			
<p>Pozor! Ostré čepele. Nebezpečenstvo poranenia.</p>	<p>Pozor! Pracovný nástroj po vypnutí prístroja dobieha.</p>	<p>Odletujúce padajúce častice.</p>	<p>Bezpečná pracovná vzdialenosť ostatných osôb.</p>

			
<p>Len pre vnútorné použitie.</p>	<p>Tepelná poistka.</p>	<p>Spotrebič triedy II. Dvojitá izolácia.</p>	<p>Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od elektrických vedení.</p>



Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO.

Je nutné, aby ste si pozorne prečítali návod na použitie skôr, než začnete nožnice používať. Dôsledné dodržiavanie návodu na použitie Vám zabezpečí bezpečnú prevádzku. Ušchovajte tento návod pre ďalšie použitie a pri zapožičaní prístroja ho odovzdajte užívateľovi. Prístroj je určený len pre privátnu starostlivosť o záhradu. Nie je určený pre profesionálne použitie a komerčnú činnosť. Je vhodný pre drobné začisťovanie okrajov trávnikov alebo pre zastrihávanie okrasných kríkov.

<b>TECHNICKÉ PARAMETRE</b>	
Typ 51.06-NT-01	
Napätie akumulátora	DC 3.6 V
Kapacita akumulátora	1300 mAh
Typ akumulátora	Lithium-Iontový
Kmitov naprázdno	1000 min <sup>-1</sup>
Rezná dĺžka lišty na kríky	110 mm
Rezná šírka nožníc na trávu	70 mm
Nabíjací čas	cca 5 hod.
Napájacie napätie adaptéru/frekvencia/príkon	230V ~ 50 Hz / 4W
Nominálne výstupné napätie adaptéru/prúd	5V – DC/300 mA
Trieda	II.
Hmotnosť	0,61/0,67 Kg
Nožnice na kríky $L_{wA}$	80,86 dB
Nožnice na trávu $L_{wA}$	81,10 dB
Nožnice na kríky $L_{pA}$	74,30 dB
Nožnice na trávu $L_{pA}$	75,47 dB
Deklarovaná hladina akustického tlaku $L_{pA(d)}$	77 dB (A)
Deklarovaná hladina akustického výkonu $L_{wA(d)}$	88 dB (A)
Neistota	K = 3 dB(A)
Vibrácie	1,056 m/s <sup>2</sup>
Neistota	1,5 m/s <sup>2</sup>

Prístroj je kompletne zostavený. Akumulátor je súčasťou balenia prístroja. Pred použitím odstráňte z pracovného nástroja kryt a po použití ho opäť nasadte. Akumulátor pred prvým použitím nabite.

Ako voliteľné príslušenstvo je možné dokúpiť predĺženú rukoväť s kolieskami.

**⚠ UPOZORNENIE!** Tieto nožnice sú navrhnuté tak, aby bolo ich použitie jednoduché a pohodlné. Nevylučuje to však možnosť zranenia pri kontakte s nožom. Užívateľ je plne zodpovedný za zranenia a škody, ktoré vznikli z dôvodu nesprávnej manipulácie, nepozornosti, nedodržaním návodu na použitie, alebo použitím v rozpore s určením prístroja.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci s elektrickým prístrojom buďte rozumný. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilke nepozornosti pri používaní prístroja môžu viesť k veľmi vážnym zraneniam.
- Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používaním osobných ochranných prostriedkov ako respirátor, rukavice, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, zodpovedajúce druhu a nasadeniu elektrického prístroja, znižujú riziko zranenia.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu prístroja do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, kým ho pripojíte k zdroju elektrického prúdu alebo k batérii a ak ho budete chcieť zdvihnúť či prenášať. Pri prenášaní prístroja nedržte nožnice za spínač a nezapájajte zástrčku do zásuvky, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode.
- Pred spustením prístroja odstráňte všetky nastavovacie náradia a montážne kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti zariadenia, môže spôsobiť poranenie.
- Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Postavte sa tak, aby ste pevne stáli, a neustále udržiavajte rovnováhu. Ak dôjde k neočakávanej situácii, budete môcť elektrický prístroj lepšie kontrolovať.
- Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dávajte pozor, aby sa do rotujúcich súčastí nedostali vlasy, časti odevu či rukavice. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi.
- Udržujte rukoväť v suchu a bez oleja a mastnoty. Mastné a olejom postriekané rukoväte sú klzké a vedú k strate kontroly nad prístrojom.
- Nepribližujte horné ani dolné končatiny k sekaciemu zariadeniu, a to predovšetkým ak zapínate motor.
- Pozor! Sekacie prvky sa pohybujú ešte určitú dobu po vypnutí motora.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a prípadne znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako má byť prístroj obsluhovaný.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE**

Pre bezpečnú prevádzku:

- Udržujte deti a zvieratá mimo Váš pracovný priestor.
- Zapnite spínač motora len v prípade, že sú Vaše prsty alebo nohy v bezpečnej vzdialenosti od nožov.
- Používajte len originálne príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať riziko zranenia alebo poškodenia prístroja.
- Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- Noste pevné topánky.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté, jedine tak budú podávať požadovaný výkon a nebude dochádzať k zvýšenému zaťaženiu prístroja.
- Nikdy prístroj nepoužívajte, pokiaľ nie je bezpečnostná poistka spínača funkčná, alebo ak sa prístroj nedá bezpečne vypnúť.
- Vyhnite sa náhodnému spusteniu. Neprenášajte prístroj s prstom na spínači.

**Servis**

Tento prístroj je vyrobený v súlade s príslušnými požiadavkami na bezpečnosť. V záručnej dobe je k opravám oprávnené iba autorizované servisné stredisko. Pokiaľ dôjde k akejkoľvek poruche na prístroji, nepokúšajte sa ho opravovať, ale prístroj odovzdajte Vášmu predajcovi na reklamáciu.


**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJANIE**

Nabíjačka, nabíjací adaptér a batérie sú špeciálne navrhnuté tak, aby boli kompatibilné. Nie je dovolené používať iný nabíjací adaptér ako originálny. Nabíjačka a akumulátor sú súčasťou prístroja. Nevystavujte nabíjací adaptér ani prístroj dažďu alebo snehu. Nabíjajte vždy v suchej miestnosti. Napájací adaptér nie je určený na iné účely. Akékoľvek iné použitie nabíjacieho adaptéra môže mať za následok riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom. Kábel od nabíjacieho adaptéra umiestnite tak, aby nemohlo dôjsť k jeho mechanickému namáhaniu a poškodeniu.

Adaptér nie je určený pre prevádzku na náhradných zdrojoch el. energie bez stabilizácie napätia (elektrocentrály), tj. na zdrojoch s kolísajúcim napätím. Nepoužívajte adaptér, ak došlo k jeho poškodeniu. Adaptér nerozoberajte.

- Akumulátor nie je z výroby plne nabitý, pred prvým použitím je nutné ho plne nabiť.
- Najprv si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny, následné upozornenia a postupy nabíjania.
- Prečítajte si pokyny pre nabíjanie akumulátora.
- Nabíjajte prístroj iba originálnym nabíjacím adaptérom dodávaným s produktom.

**Nabíjanie akumulátora**

 **UPOZORNENIE!** Pred nabíjaním si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Akumulátor nabíjajte na nehorľavom podklade v suchých, vetraných miestnostiach. Po celú dobu nabíjania nenechávajte nabíjajúci akumulátor bez dozoru! Používajte len originálny nabíjací adaptér! Použitím neoriginálneho adaptéra hrozí poškodenie nabíjacej elektroniky, akumulátora alebo hrozí riziko požiaru. Poškodený napájací adaptér nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

Akumulátor je z výroby čiastočne nabitý. Pred použitím prístroja ho najprv nabite na plnú kapacitu. Doba nabíjania akumulátora je závislá na jeho stupni vybitia. Nabíjanie trvá u plne vybitého akumulátora cca 5 hod.

**Postup pri nabíjaní**

1. Stlačte aretačné západky (8) a akumulátor vytiahnite z rukoväte.
2. Pripojte konektor sieťového adaptéra do zásuvky (12) v akumulátore.
3. Vidlicu adaptéra zasunite do napájacej zásuvky 230V 50Hz. LED dióda (13) sa na akumulátore rozsvieti červeno.
4. Po nabití akumulátora sa LED dióda (13) zmení z červenej na zelenú. To znamená, že je akumulátor plne nabitý.
5. Odpojte nabíjačku z napájacej zásuvky a konektor od akumulátora.

**Poznámka:**

Nabíjací adaptér a elektronický obvod v puzdre batérie sa môže pri nabíjaní zahriať. Je to normálny stav a nie je to porucha.

**Predĺženie životnosti akumulátora môže byť dosiahnuté za predpokladu dodržania nasledovných podmienok:**

Teplota okolia pri nabíjaní bude v rozmedzí teplôt +18 až + 24°C.

Skladujte prístroj s akumulátorom nabitým na cca 50% pri teplote +5 až + 15°C.

Prístroj nevystavujte vyššej teplote ako + 30°C. Nenechávajte prístroj blízko zdrojov tepla alebo na priamom slnku (dochádza k veľmi rýchlemu starnutiu akumulátora).

Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota okolia nižšia ako + 5°C a vyššia ako + 25°C.

Nikdy neskladujte prístroj s úplne vybitou batériou, došlo by k jeho poškodeniu.

Akonáhle dôjde k poklesu výkonu nožníc z dôvodu vybitia batérie (nožnice vypnú), bezodkladne

akumulátor nabite. Akumulátor možno nabíjať kedykoľvek. Nie je potrebné ho pred nabitím vybiť a z hľadiska životnosti, to nie je ani žiaduce.

## POUŽITIE NOŽNÍC

**!** **UPOZORNENIE!** PRI AKOMKOL'VEK NASTAVOVANÍ NOŽNÍC, VÝMENE NÁSTROJOV ALEBO ÚDRŽBY VŽDY VYBERTE AKUMULÁTOR Z RUKOVÄTE.

### **Nastavenie otočnej rukoväte**

Pre pohodlnú prácu sú nožnice vybavené otočnou rukoväťou. Rukoväť možno natočiť **90° vľavo** alebo o **90°** a **180° vpravo** (z pohľadu obsluhy).

Uchopte jednu rukou prevodovku a druhou rukoväť. Palcom posuňte aretáciu (2) v smere šípky a rukoväť otočte do požadovanej polohy.

**!** **UPOZORNENIE!** Nikdy neodstraňujte ani nevyraďujte blokovacie tlačidlo spínača! Blokované tlačidlo bráni nechcenému zapnutiu spínača.

### **Zapnutie / vypnutie akumulátorových nožníc**

#### **Zapnutie**

- Stlačte blokovacie tlačidlo (3) a stlačte spínač (4).
- Uvoľnite blokovacie tlačidlo (3).

#### **Vypnutie**

- Uvoľnite spínač (4).

**!** **UPOZORNENIE!** Prístroj je vybavený bezpečnostnou elektronikou, ktorá odpojí motor, pokiaľ dôjde k zablokovaniu strižného mechanizmu napr. silnejšej vetvy. Tým je zabránené poškodeniu motora, prevodov i akumulátora. Po odstránení zablokovanej vetvy možno prístroj opäť normálne spustiť. Nesnažte sa stálym stláčaním spínača zablokovanú vetvu prestrihnúť! Môže dôjsť k poškodeniu vypínacej elektroniky.

Pred strihaním vždy vyčistite trávnik od všetkých cudzích predmetov. Nestrihajte trávu tesne pri zemi, aby sa do nožov nedostala hlina alebo kamene. Došlo by tak k poškodeniu nožov.

Pred strihaním kríkov skontrolujte, či sa v nich nenachádza plot, vyvážovacie drôty a podobné predmety, ktoré by mohli poškodiť strihací mechanizmus.

- Lišta na kríky strihajte vetvičky do maximálneho priemeru 4 mm.
- Nepoužívajte príliš veľký tlak a veľkú rýchlosť pohybu pri strihaní, aby mal pracovný nástroj čas materiál odstihnúť a nedochádzalo tak k zasekávaniu nožov a preťažovaniu prístroja.

**!** **UPOZORNENIE!** Ak sa pri používaní nožnice automaticky vypnú, po opätovnom stlačení spínača sa nožnice rozbehnú na krátky okamih a opäť vypnú, znamená to, že batéria je vybitá. Nožnice prestaňte používať a nabite akumulátor. Ak sa budete snažiť s prístrojom aj naďalej pracovať môže dôjsť k hlbokému vybitiu akumulátora a jeho nenavratnému poškodeniu.

### **Výmena pracovného nástroja**

**!** **UPOZORNENIE!** Pred výmenou nástroja vždy vyberte z rukoväte akumulátor. Pri výmene nástroja vždy používajte pevné kožené rukavice.

Pracovný nástroj možno rýchlo a ľahko meniť bez použitia náradia.

Pozor - pred montážou alebo demontážou nástroja musí byť vždy nasadený jeho ochranný kryt. Ak chcete vymeniť pracovný nástroj, je potrebné najprv odstrániť spodný kryt (10). Postupujte podľa pokynov, ako je znázornené na obrázku (A).

1. Držte prístroj jednou rukou za prevodovku. Ukazovákom druhej ruky tlačte na jazýček krytu (10) v smere šípky a palcom ťahajte v smere druhej šípky k sebe. Tak dôjde k uvoľneniu krytu.
2. Vyberte v smere šípky pracovný nástroj (B).
3. Nasadte požadovaný pracovný nástroj.
4. Nasadte kryt (10) a posuňte dopredu tak, aby došlo ku zvukovému zaklapnutiu západiek. Takto je prístroj pripravený na ďalšie použitie.

### **Prídavná tyč a kolieska (15) - voliteľné príslušenstvo nie je súčasťou dodávky**

Vyberte akumulátor. Nasadte prídavné kolieska na odliatok (16) a zaistite ich skrutkou. Sklon koliesok je možné nastaviť v troch polohách. Upevňovaciu skrutku doťahujte s citom. Na miesto akumulátora nasuňte koncovku tyče. Povoľte prevlečnú maticu na tyči v smere šípky **UNLOCK**. Nastavte požadovanú dĺžku tyče a prevlečnou maticou dotiahnite v smere šípky **LOCK**. Do rukoväte nasuňte akumulátor. Teraz sú nožnice pripravené na použitie. Systém zapínania a vypínania je rovnaký ako na hlavnej rukoväti. pozri **Zapnutie / vypnutie akumulátorových nožníc**.

### **ÚDRŽBA**

- Pred údržbou vždy vyberte z rukoväte akumulátor.
- Nečistite povrch prístroja agresívnymi látkami alebo tečúcou vodou!
- Na čistenie plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Rôzne chemikálie a rozpúšťadlá môžu plastové časti nenávratne poškodiť. Dbajte na to, aby sa do vetracích otvorov nedostali klinčeky, železné triesky a iné nečistoty. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
- Na odstraňovanie nečistôt, oleja, tukov, prachu atď. používajte iba čistú textilnú utierku. Odstraňujte prach a nečistoty zo stroja v pravidelných intervaloch. Najmä udržiavajte v čistote ventilačné otvory (6).
- Nože očistite od zvyškov rastlín a živice. Po čistení ich vždy namažte olejom, aby nedošlo k ich korózii a aby sa znížilo trenie medzi funkčnými plochami. Pokiaľ bude frekvencia použitia častejšia, prispôbte tomu aj interval mazania nožov.

### **SKLADOVANIE**

Prístroj skladujte na suchom chladnom mieste, s vybraťým akumulátorom, mimo dosahu detí a nepovolných osôb.

### **LIKVIDÁCIA**

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne. Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu.



Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

### **INFORMÁCIE**

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor - ako sú zdroje prachu, hluku atď.

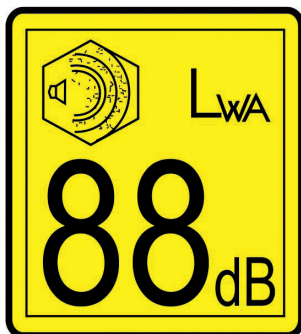


Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.



**VYHLÁSENIE O ZHODE**

**Výrobca:** PROTECO náradí s.r.o.  
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5  
Česká republika, IČO: 47453630

**Dodávateľ pre Slovenskú republiku:**  
PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka

**Výrobok:** 51.06-NT-01 – Nožnice na trávnu akumulátorové 3,6V PROTECO  
**Typ výrobku:** NOE-17ET-3.6

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, to je  
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

**Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:**

EN50636-2-94:2014  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-15:2009+A1  
EN 60335-1:2012+A11  
EN 50636-2-94:2014  
EN 62233:2008  
EN ISO 10517:2009+A1  
EN ISO 12100:2010  
IEC62133  
IEC60335-1  
AfPS GS 2014:01

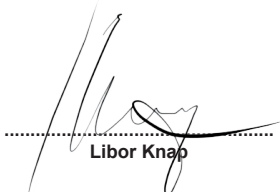
Emisia hluku: Lwa 88 dB

Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, a TÜV Rheinland (China) Ltd. Unit 707, AVIC Bldg.No 10B, Central Road, Chaoyang District, Beijing, 100022, P.R.China

Posúdenie zhody bolo vydané na základe certifikátov č. S50325541 0001, AM 50325542 0001, a reportov: 14717132 001, 14716292 001.

**Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 17**

V Bratislave dňa 02. 11. 2016



Libor Knap

## ZÁRUČNÝ LIST

Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Dátum predaja: .....

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1. ....

2. ....

3. ....

**PROTECO®**



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:  
PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka  
[www.proteco-naradie.sk](http://www.proteco-naradie.sk)

**PROTECO®**